

IBM Supply Chain Business Network

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

IBM Supply Chain Business Network adalah solusi integrasi sebagai layanan bisnis ke bisnis (business-to-business - "B2B") berbasis cloud, yang menyediakan konektivitas dan kolaborasi antara Klien dan mitra dagang mereka. Mitra dagang Klien adalah entitas organisasi yang memiliki hubungan bisnis dengan Klien. Layanan Cloud menyampaikan visibilitas dan kendali terhadap proses bisnis yang dibagikan dengan perusahaan luar dan dapat menyediakan dukungan komunitas dan onboarding untuk mitra dagang Klien.

Layanan Cloud memungkinkan Klien dan mitra dagangnya untuk mentransmisikan data ke IBM, yang dapat ditransformasikan dari satu format dokumen bisnis menjadi format lain, berdasarkan aturan bisnis yang diberikan oleh Klien, dan sebagai gantinya, diteruskan ke mitra(-mitra) dagang Klien baik melalui koneksi langsung dengan IBM atau menggunakan layanan interkoneksi. Dokumen elektronik Klien dapat mematuhi standar Pertukaran Data Elektronik (Electronic Data Interchange - "EDI") tradisional, standar berbasis XML, atau standar dan format hak milik. Layanan Cloud mencakup, namun tidak terbatas pada, transpor data, salinan karbon, konversi pembatas dan klipring dokumen.

Layanan Cloud memanfaatkan interkoneksi melalui satu atau beberapa gateway atau jaringan yang disediakan oleh pihak ketiga ("Layanan Interkoneksi" dan masing-masing pihak ketiga "Penyedia Interkoneksi") guna memungkinkan Klien untuk mengirim ke, dan menerima dari, jaringan publik dan pribadi lain yang digunakan oleh mitra dagang Klien.

IBM akan menetapkan perangkat keras, perangkat lunak, dan komunikasi untuk Layanan Cloud. Klien dan IBM, masing-masing memiliki tanggung jawab atas kontrol akses, firewall, keamanan pengguna, dan perangkat keras di masing-masing titik entri jaringan mereka. Sebagai bagian dari Layanan Cloud ini, IBM akan menerapkan konektivitas antara Klien dan IBM serta akan bekerja sama dengan Klien selama pengujian konektivitas bersama antara Klien dan IBM.

Langganan Dasar

a. IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition

Layanan Cloud ini memberikan konektivitas aman ke dokumen non-EDI dan EDI dagang dengan komunitas dagang Klien. Layanan ini mencakup visibilitas pelacakan dokumen serta tren dan dasbor analitik. Perutean dinamis memungkinkan Klien berdagang dengan entitas mana pun yang telah berada di jaringan IBM tanpa konfigurasi tambahan. Klien dapat mengonfigurasi mitra baru, yang menggunakan layanan pihak ketiga, di jaringan IBM, dengan ketentuan bahwa IBM telah memiliki perjanjian interkoneksi dengan penyedia mereka. Konfigurasi awal Klien untuk menyambungkan ke Layanan Cloud disertakan (VPN yang Dikelola Bersama dikenakan biaya layanan bulanan). Klien harus memperoleh kepemilikan Dokumen atau Kilo Karakter untuk Layanan Cloud ini.

b. IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition

Layanan Cloud ini mengotomatiskan transformasi dokumen bisnis menjadi berbagai format data dengan menggunakan metodologi berdasarkan aturan bisnis yang Klien berikan dan tukarkan ke dan dari mitra dagang mana pun, sesuai dengan instruksi Klien. Edisi ini adalah untuk Klien yang memerlukan beberapa tingkat pemetaan dan transformasi data untuk memenuhi kebutuhan mitra dagang mereka, sebagai tambahan untuk perutean data. Edisi ini mencakup visibilitas, tren dan dasbor analitik yang tersedia selama proses (inflight), serta kecerdasan transaksi bisnis dengan kemampuan kognitif. Pengaturan(-pengaturan) konfigurasi awal Klien untuk terhubung ke Layanan Cloud disertakan (VPN yang Dikelola Bersama dikenakan biaya layanan bulanan). Klien harus memperoleh kepemilikan Dokumen atau Kilo Karakter untuk Layanan Cloud ini. Klien harus memperoleh kepemilikan atas satu implementasi proyek dan sedikitnya satu pengaturan peta yang diuraikan dalam Uraian Layanan ini, dan satu pengaturan dan dukungan mitra dagang sebagaimana yang diuraikan di sini:

(1) IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari konfigurasi dan pengujian pada satu koneksi mitra dagang Klien ke Layanan Cloud.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Support
Layanan ini menyediakan tim dukungan Layanan Cloud dan Teknis untuk triase yang meminta peningkatan dan perubahan peta, menyelesaikan masalah komunikasi dan konfigurasi mitra dagang.

c. IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition

Layanan Cloud ini mencakup semua fitur-fitur IBM Supply Chain Business Network Standard Edition dengan tambahan manajemen program dan dukungan yang dipersonalisasi. IBM akan menetapkan manajer keberhasilan klien terdedikasi untuk bertindak sebagai penghubung utama (focal point) tunggal, menjalankan persyaratan reguler dan peninjauan bisnis, serta memberi nasihat kepada Klien mengenai cara terbaik memanfaatkan kemampuan integrasi Layanan Cloud.

Pengaturan(-pengaturan) konfigurasi awal Klien untuk terhubung ke Layanan Cloud disertakan. Klien harus memperoleh kepemilikan Dokumen atau Kilo Karakter untuk Layanan Cloud ini. Klien harus memperoleh kepemilikan atas satu implementasi proyek dan sedikitnya satu pengaturan peta yang diuraikan dalam Uraian Layanan ini, serta satu pengaturan mitra dagang dan satu layanan dukungan sebagaimana yang diuraikan di sini:

(1) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari konfigurasi dan pengujian pada satu koneksi mitra dagang Klien ke Layanan Cloud.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 1 Support
Layanan ini menyediakan dukungan teknis dan Layanan Cloud ke triase yang meminta perubahan dan peningkatan peta, dukungan yang dipersonalisasi serta manajemen program, untuk Klien yang komunitas mitra dagangnya adalah pelanggan utama Klien. Klien akan mempertahankan dukungan tingkat pertama untuk komunitas mitra dagang tersebut dan IBM akan mendukung Klien.

(3) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 2 Support
Layanan ini menyediakan dukungan teknis dan Layanan Cloud untuk triase yang meminta perubahan dan peningkatan peta, dukungan yang dipersonalisasi serta manajemen program, untuk Klien yang komunitas mitra dagangnya adalah pemasok utama Klien. Klien akan mempertahankan dukungan tingkat pertama untuk komunitas mitra dagang tersebut dan IBM akan mendukung Klien.

Layanan Dasar Tambahan

a. Klien harus memperoleh kepemilikan atas sedikitnya satu layanan peta berikut untuk IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition dan IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition yang dipilih:

(1) IBM Supply Chain Business Network- -Basic Map Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, pelaksanaan pengembangan peta dan penyebaran ke produksi pada satu Gentran B2Bi, Windows, Unix v6.0 atau peta berikutnya.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Intermediate Map Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, pelaksanaan pengembangan peta dan penyebaran ke produksi pada satu Gentran yang sudah ada yang dibuat pada versi IBM Sterling Translators seperti AS/400, Mainframe dan versi Unix yang lebih lama atau peta yang sudah ada dengan satu tingkat rincian dan tidak terdapat perulangan bersyarat.

(3) IBM Supply Chain Business Network-Advanced Map Setup Remotely Delivered Service

Layanan ini terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, pelaksanaan pengembangan peta dan penyebaran ke produksi pada satu peta yang dapat mencakup perulangan bersyarat atau pencarian dan/atau referensi silang.

- b. Klien harus memperoleh kepemilikan atas sedikitnya satu layanan implementasi proyek berikut untuk IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition atau IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition yang dipilih. Implementasi proyek selanjutnya diuraikan dalam pasal Syarat-syarat Tambahan.
 - (1) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Small-Engagement Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis dan/atau rancangan, dokumentasi persyaratan bisnis, pengujian, dan aktivitas implementasi untuk proyek yang memerlukan hingga 20 peta.
 - (2) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Medium-Engagement Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis dan/atau rancangan, dokumentasi persyaratan bisnis, pengujian, dan aktivitas implementasi untuk proyek yang memerlukan antara 21 hingga 100 peta.
 - (3) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Large-Engagement Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis dan/atau rancangan, dokumentasi persyaratan bisnis, pengujian, dan aktivitas implementasi untuk proyek yang memerlukan antara 101 hingga 200 peta.
 - (4) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Extra Large-Engagement Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari analisis dan/atau rancangan, dokumentasi persyaratan bisnis, pengujian, dan aktivitas implementasi untuk proyek yang memerlukan antara 201 hingga 250 peta.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Project Extension Fee-Engagement-Remotely Delivered Service
Layanan ini dapat dikenakan biaya jika terdapat penundaan yang disebabkan oleh Klien dan/atau mitra(-mitra) dagang Klien.

1.1 Layanan Opsional

1.1.1 Layanan Opsional Langganan Dasar

Layanan opsional berikut tersedia dengan edisi langganan dasar apa pun yang dipilih:

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Direct Connection Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini memberikan layanan konfigurasi sebagai koneksi langsung melalui protokol yang didukung kepada mitra dagang.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Direct Connection-10 Connections
Layanan ini memberikan layanan konfigurasi koneksi langsung pada basis langganan kepada hingga 10 mitra dagang.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN Setup-Connection Remotely Delivered Service
Layanan ini memberikan layanan konfigurasi untuk terhubung ke Layanan Cloud melalui koneksi VPN Klien. Layanan ini tidak tersedia di semua wilayah.
- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN-Connection
Layanan ini terdiri dari pemeliharaan berjalan pada koneksi VPN yang dikelola bersama yang dikonfigurasi ke Layanan Cloud melalui koneksi VPN Klien.
- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Archive Service
Layanan ini memberikan penyimpanan elektronik jangka panjang atas tagihan elektronik (e-invoices) dan dokumen terkait yang diproses melalui Layanan Cloud (selama hingga 11 tahun) bergantung pada persyaratan yurisdiksi setempat. Arsip memungkinkan Klien atau auditor pajak untuk mencari,

melihat dan melaporkan tagihan elektronik disimpan, dan untuk mengaudit integritas dan keaslian tagihan elektronik. Layanan Cloud tidak dirancang untuk memenuhi peraturan arsip tagihan elektronik atau audit yang berkaitan dengan tagihan real estate, tagihan tergabung ke tahun akuntansi/fiskal lebih lama dari dua belas (12) bulan, penangguhan atau perpanjangan jangka waktu penyimpanan atau tindakan regulasi khusus, pengajuan pengembalian pajak akhir atau pemesanan akhir yang menyebabkan perpanjangan periode penyimpanan, atau aturan sektor atau industri khusus.

- (1) Layanan Cloud menggabungkan GUI layanan arsip yang memungkinkan pengguna akhir mencari dan mengakses dokumen arsipnya. Tagihan yang ditemukan dapat diunduh ke disk atau diaudit (jika berlaku) dengan meluncurkan halaman web layanan audit. Tagihan disimpan sesuai dengan persyaratan dari yurisdiksi lokal.
- (2) Layanan Cloud menyediakan GUI layanan audit di mana tagihan elektronik (e-invoices) yang diarsipkan dapat diunggah. Halaman web layanan audit berinteraksi dengan Layanan Pengarsipan dengan menerima permintaan audit dari halaman web layanan pengarsipan serta permintaan langsung melalui penggunaan referensi tagihan. Hasil audit disajikan dalam grafis antarmuka pengguna. Halaman web audit menampilkan informasi keaslian dalam hal validasi sertifikat; status integritas tanda tangan tagihan elektronik ini juga ditampilkan. Selain itu, perincian dari penandatanganan dan sertifikat pengecap waktu dapat dicantumkan. Kebijakan sertifikat, serta penandatanganan dan kebijakan validasi tanda tangan, dapat diakses dan dikaji dengan mengklik pada tautan silang yang disediakan. Tagihan di mana format tanda tangan CAdES-A dan XAdES-A ETSI telah diterapkan, baik dalam satu atau beberapa formulir, dapat divalidasi ulang oleh halaman web layanan audit.

f. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Signature Service

Layanan ini digunakan oleh pemasok dan disediakan untuk penandatanganan digital pada tagihan(tagihan) di mana tagihan tersebut ditandatangani secara digital oleh penjual dengan menggunakan tipe tanda tangan yang berbeda. Layanan tanda tangan mencakup fitur-fitur untuk tanda tangan pengecap waktu berdasarkan kebijakan pengecap waktu yang diatur oleh Klien. Cap waktu ditambahkan untuk pada CAdES-T/A, XAdES/T/A dan PAdES-EPES/LTV, dan dirancang untuk memenuhi format Timestamp Token sebagaimana yang didefinisikan dalam standar RFC3161. Timestamp Token, jika tidak ada persyaratan tambahan yang berlaku, dibuat oleh Otoritas Pengecap Waktu (Time Stamping Authority - "TSA") yang merupakan bagian dari TrustWeaver-Signing™. Layanan pemasok: tanda tangan, validasi, cap waktu, paket – dukungan untuk tanda tangan elektronik berbasis perangkat lunak (dalam syarat-syarat UE: tingkat lanjut) dan berbagai tanda tangan elektronik berbasis perangkat keras (dalam syarat-syarat UE: memenuhi syarat).

g. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Validation Service

Layanan ini digunakan oleh pembeli dan memvalidasi serta mencap waktu tanda tangan digital pada tagihan yang ditandatangani sesuai dengan persyaratan khusus negara.

h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Asynch API for Clearance Countries

Layanan ini menyediakan otoritas pajak negara secara waktu nyata (real time) atau persetujuan vendor sektor swasta terakreditasi atas tagihan yang ditandatangani yang harus dilaksanakan sebelum tagihan dianggap diterbitkan. Layanan Cloud ini juga mencakup pendaftaran tagihan waktu nyata dengan otoritas pajak.

i. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service

Layanan ini mengonversikan dokumen non-eletronik inbound milik pengguna yang sah menjadi format transaksi sesuai pilihan Klien. Tipe dokumen inbound dibatasi untuk pemesanan pembelian, pengesahan pemesanan pembelian, dan tagihan. Tipe dokumen tambahan, apabila tipe dokumen tersebut dapat diproses oleh Layanan Cloud, akan diproses sesuai dengan Pernyataan Kerja atau Dokumen Transaksi lainnya di antara para pihak. Layanan Cloud mencakup pemrosesan tipe dokumen yang diizinkan sepanjang hingga tiga halaman. Dokumen yang dikonversi dikirimkan kepada Klien melalui Layanan Cloud.

- Klien harus memperoleh kepemilikan yang memadai untuk mencakup 1000 Dokumen atau lebih yang akan diproses oleh layanan.

- Portal khusus memungkinkan mitra dagang yang sah untuk mengakses antrean khusus, menyelesaikan masalah dengan dokumen yang diajukan, dan mengembalikan dokumen ke dalam Layanan Cloud.

Klien juga harus memperoleh kepemilikan atas:

(1) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Set Up

Layanan ini menyediakan layanan pengaturan satu kali untuk pembuatan alur dan aturan bisnis untuk tujuan menukarkan dan mengonversi dokumen komersial elektronik.

(2) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service

Layanan ini menyediakan:

- (a) pemeliharaan Layanan Cloud – pemeliharaan umum portal web, perbaikan bug minor, dan perubahan tampilan, pengoptimalan browser web (semua browser yang didukung dan sebagian besar versi baru), pengoptimalan pencarian basis data, pemeliharaan atau peralatan pelaporan dan pemeliharaan server; dan
- (b) pengarsipan gambar – menyediakan data pada portal yang termasuk dokumen masuk, tangkapan data, transaksi yang dipetakan dan riwayat transaksi dari setiap proses transaksi. Hal ini juga termasuk pesan kesalahan yang ditemukan dan laporan yang dihasilkan pada portal web.

j. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-North America Only Fax Lines

Layanan ini menyediakan koneksi jalur faks opsional di Amerika Utara untuk mengirimkan dokumen faks agar diproses oleh Layanan Cloud.

k. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-World Wide Fax Lines

Layanan ini menyediakan koneksi jalur faks opsional di Seluruh Dunia untuk mengirimkan dokumen faks agar diproses oleh Layanan Cloud.

1.1.2 IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Essentials Edition Connection Setup Remotely Delivered Service

Layanan ini menyediakan satu koneksi dari Klien ke Layanan Cloud.

1.1.3 IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition- Additional Trading Partner Setup

Layanan ini menyediakan konfigurasi Klien untuk satu mitra dagang tambahan.

1.1.4 IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Optional Services

a. IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Additional Trading Partner Setup

Layanan ini menyediakan konfigurasi dan pengaturan Klien untuk satu mitra dagang baru di lingkungan SCBN untuk perutean dan visibilitas data.

b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Community Support Setup Remotely Delivered Service

Layanan ini terdiri dari pengonfigurasi mitra dagang Klien untuk memberikan dukungan layanan teknis dan pelanggan kepada Klien dan komunitas mitra dagang Klien.

c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Community Support

Layanan ini memberikan dukungan layanan teknis dan pelanggan kepada Klien dan komunitas mitra dagang Klien. IBM akan mengelola masalah teknis dan urusan bisnis yang akan diajukan kepada Klien untuk diselesaikan. IBM akan memberikan kepada komunitas mitra dagang Klien saluran komunikasi yang sesuai untuk menghubungi IBM guna mendapatkan dukungan. Tingkat dukungan ini merupakan tambahan untuk IBM Supply Chain Business Network Premium Edition-Tier 1 Support atau IBM Supply Chain Business Network Premium Edition-Tier 2 Support untuk Layanan Cloud.

1.1.5 IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Optional Services

Layanan opsional berikut tersedia dengan kepemilikan pada IBM Supply Chain Business Network-Standard or Premium Editions:

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Capability Survey Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari survei yang dilaksanakan oleh IBM pada mitra dagang Klien untuk menentukan kemampuan teknis mereka.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Connect:Direct Setup Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari pengonfigurasi Connect:Direct dalam Layanan Cloud untuk penggunaan dengan mesin virtual Connect:Direct Klien.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Synchronous Process Services-Thousand Server Calls
Layanan ini memberikan pertanyaan situs web waktu nyata (real-time) dan merespons pemrosesan, serta pertukaran sinkronis pada Dokumen rantai pasokan, yang memberikan kepada Klien kemampuan untuk menukar pesan secara sinkronis dengan mitra dagang melalui lingkungan Layanan Cloud, terlepas dari antarmuka layanan web yang berbeda.
- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Process Enrichment Services-Thousand Server Calls
Layanan ini menyediakan kemampuan untuk mengambil alur Dokumen B2B standar dan 'mengeluarkannya' ke layanan web untuk memvalidasi informasi dalam Dokumen bisnis atau untuk mengumpulkan informasi tambahan yang akan digunakan untuk memperkaya konten Dokumen bisnis.
- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet Trade Partner Configuration-PIP Remotely Delivered Service
Layanan ini terdiri dari pengonfigurasi mitra dagang baru untuk Klien guna berkomunikasi melalui RosettaNet.
- f. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Labor-RosettaNet Configuration-PIP Remotely Delivered Service
Layanan ini memberikan konfigurasi untuk koneksi RosettaNet guna memungkinkan Klien bertransaksi dengan mitra dagang Klien.
- g. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet
Layanan ini memungkinkan Klien untuk bertukar Dokumen antara Klien dan mitra dagang Klien menggunakan RNIF 2.0.

1.1.6 Layanan Bayar Per Penggunaan Langganan Dasar

Layanan berikut tersedia dengan edisi langganan dasar apa pun:

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Trading Partner Direct Connection Setup
Layanan ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan memberikan layanan konfigurasi untuk satu mitra dagang sebagai koneksi langsung melalui protokol yang didukung.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Co-managed VPN Setup-Connection
Layanan ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan memberikan layanan konfigurasi untuk menyambungkan ke Layanan Cloud melalui koneksi VPN Klien.
- c. Layanan Bayar per Penggunaan IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Oversized Document Surcharge
Layanan ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan memberikan biaya tambahan untuk pemrosesan dokumen yang lebih banyak dari tiga halaman.
- d. Layanan Bayar per Penggunaan IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Rejected Document
Layanan ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan memberikan biaya penolakan apabila Layanan Cloud menerima dokumen yang cacat atau tidak lengkap karena kesalahan Klien atau mitra dagang.

1.1.7 IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition Pay Per Use Service

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Additional Essentials Edition Connection Setup
Layanan ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan memberikan satu koneksi dari Klien ke IBM.

1.1.8 IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Pay Per Use Services

- a. IBM Supply Chain Business Network-Additional Basic Map Setup
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, dan pelaksanaan pengembangan peta serta penyebaran ke produksi pada satu Gentran B2Bi, Windows, Unix v6.0 atau peta yang berikutnya.
- b. IBM Supply Chain Business Network-Additional Intermediate Map Setup
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, pelaksanaan pengembangan peta dan penyebaran ke produksi pada satu peta Gentran yang sudah ada yang dibuat pada versi IBM Sterling Translators, seperti AS/400, Mainframe dan versi Unix yang lebih lama atau satu peta yang sudah ada dengan satu tingkat rincian dan tanpa perulangan bersyarat.
- c. IBM Supply Chain Business Network-Additional Advanced Map Setup
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari analisis persyaratan teknis, pembuatan Spesifikasi Persyaratan Peta, dan pelaksanaan pengembangan peta serta penyebaran ke produksi pada satu peta yang dapat mencakup perulangan bersyarat atau pencarian dan referensi silang.
- d. IBM Supply Chain Business Network-Trading Partner Change
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari mengubah konfigurasi satu mitra dagang.
- e. IBM Supply Chain Business Network-Small Map Change
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari perubahan peta yang melibatkan kurang dari dua mitra dagang, satu segmen EDI atau APP/XML, perubahan yang melalui proses hard code, perubahan pemetaan langsung, atau tambahan pada satu atau dua segmen.
- f. IBM Supply Chain Business Network-Medium Map Change
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari perubahan peta yang melibatkan satu atau beberapa divisi dan satu atau beberapa mitra dagang, kurang dari lima segmen EDI atau APP/XML, tambahan dari seluruh catatan, perubahan yang melibatkan pembuatan indeks, sebagian besar XML, atau yang merupakan bagian dari alur multi-bagian.
- g. IBM Supply Chain Business Network-Large Map Change
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari perubahan peta yang melibatkan satu atau beberapa divisi, satu atau beberapa mitra dagang, kurang dari lima segmen EDI atau APP/XML, perubahan format skema APP/XML, SDQ, SORT, perulangan kompleks dan/atau logika dan struktur hierarki, penambahan pembuatan indeks/pengurutan.
- h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Additional Connect:Direct Setup
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia dengan basis bayar per penggunaan dan memberikan konfigurasi Connect:Direct dalam Layanan Cloud untuk penggunaan dengan mesin virtual Connect:Direct Klien.

1.1.9 IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Pay Per Use Service

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Additional Trading Partner Community Support Setup
Layanan yang disampaikan secara jarak jauh ini tersedia pada basis bayar per penggunaan dan terdiri dari pengonfigurasi mitra dagang Klien untuk menyediakan dukungan layanan teknis dan pelanggan bagi Klien dan komunitas mitra dagang Klien.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM yang tersedia di <http://www.ibm.com/cloud/data-security> dan setiap syarat-syarat tambahan yang diatur dalam pasal ini. Setiap perubahan pada prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini dapat digunakan untuk memproses konten yang berisi data pribadi apabila Klien, sebagai pengendali data, menentukan bahwa tindakan keamanan teknis dan organisasi sesuai dengan risiko yang ditimbulkan oleh pemrosesan dan sifat data yang akan dilindungi. Klien memahami bahwa Layanan Cloud ini tidak menawarkan fitur untuk perlindungan data pribadi sensitif, atau data yang tunduk pada persyaratan peraturan tambahan. Klien menyatakan bahwa IBM tidak memiliki pengetahuan mengenai jenis data yang telah disertakan dalam konten, dan tidak dapat membuat penilaian atas kesesuaian Layanan Cloud atau perlindungan keamanan yang ada.

2.1 Fitur Keamanan dan Tanggung Jawab

Layanan Cloud menerapkan fitur-fitur keamanan berikut ini:

Layanan Cloud tersebut tidak mengenkripsi konten selama transmisi data antara jaringan IBM dengan mesin atau jaringan titik akhir, tergantung pada protokol yang digunakan. Layanan Cloud tidak mengenkripsi konten pada saat berada dalam penyimpanan (at rest) untuk menunggu transmisi data. Klien bertanggung jawab untuk mengenkripsi konten sebelum ditambahkan ke Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini tercakup dalam sertifikasi Perlindungan Kerahasiaan (Privacy Shield) IBM dan berlaku ketika Klien memilih untuk memiliki Layanan Cloud yang diselenggarakan (hosted) dalam pusat data di Amerika Serikat, dan tunduk pada Kebijakan Kerahasiaan Perlindungan Kerahasiaan IBM, yang tersedia di http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy_shield.html.

Layanan Cloud dapat melibatkan transmisi konten dari, ke, atau melalui sistem atau jaringan pihak ketiga, seperti Internet dan Layanan Interkoneksi lainnya, yang tidak dikendalikan oleh IBM dan yang bukan merupakan tanggung jawab atau kewajiban IBM. IBM tidak menyatakan atau menjamin bahwa konten yang masuk ke dalam Layanan Cloud telah diperlakukan sebagai informasi rahasia oleh pengirim Konten, atau bahwa Konten yang ditransmisikan dari Layanan Cloud akan diperlakukan sebagai informasi rahasia oleh penerima. Pelanggan bertanggung jawab untuk, dan menanggung setiap risiko untuk, memilih protokol dan sarana yang digunakan untuk mentransmisikan konten melalui IBM dan jaringan pihak ketiga lainnya.

Layanan Cloud IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion diberikan oleh pihak ketiga dan menyimpang dari prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM sebagai berikut:

- a. Layanan ini tidak termasuk dalam sertifikasi Perlindungan Kerahasiaan IBM.
- b. Patching – akan sesuai dengan jadwal patching bulanan;
- c. Informasi yang Dapat Diidentifikasi Secara Pribadi (Personable Identifiable Information - "PII") – sebagai kebijakan default untuk layanan ini, dokumen dengan Informasi Pribadi segera dihentikan setelah ditemukan. Klien akan diberi tahu bahwa dokumen yang dikirimkan menyertakan PII, dan dokumen (gambar asli) akan dihapus dari proses alur kerja dan tidak akan dipublikasikan di portal khusus. Layanan Cloud tidak dimaksudkan untuk menyimpan dan memproses PII dari setiap dokumen yang memiliki informasi ini dalam keadaan apa pun. Vendor pihak ketiga akan menghapus semua referensi ke dokumen, file, atau gambar apa pun yang memuat PII terlepas dari persyaratan atau arahan yang diberikan oleh Klien; dan
- d. Pusat Data – Layanan Cloud ini tidak diselenggarakan oleh IBM. Layanan Cloud diselenggarakan (hosted) oleh fasilitas penyelenggaraan bersama pihak ketiga yang independen.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (service level agreement - "SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam PoE. SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk digunakan di lingkungan produksi.

3.1 Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 dengan bagian bantuan (help desk) dukungan teknis IBM dalam waktu 24 jam sejak pertama kali menyadari bahwa terdapat suatu pengaruh

bisnis penting dan Layanan Cloud tidak tersedia. Klien harus membantu IBM secara wajar dalam setiap diagnosis dan penyelesaian masalah.

Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi suatu SLA harus diajukan dalam waktu tiga 3 hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut hingga waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang berkaitan dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; konfigurasi sistem dan platform yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 10 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk Layanan Cloud.

3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99%	5%
Kurang dari 95%	10%

Ketersediaan yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

Throughput Total Layanan Cloud selama bulan masa kontrak

Terdapat dua Tingkat Layanan Throughput Total. Yang pertama berdasarkan Throughput Total 30 menit untuk 98% dari Dokumen, dan yang kedua berdasarkan Throughput Total 60 menit untuk 100% dari Dokumen. Kredit Throughput untuk Total Tingkat Layanan Throughput ini bukan kumulatif; Klien memenuhi syarat untuk menerima Kredit Throughput untuk satu atau Total Tingkat Layanan Throughput lainnya, namun tidak keduanya.

Tingkat Layanan Throughput Total yang Dicapai pertama dihitung dengan cara: (1) total jumlah Dokumen yang memenuhi suatu Throughput Total 30 menit dibagi dengan (2) total jumlah Dokumen sesuai dengan Throughput Total, dengan hasil pecahan yang dinyatakan sebagai persentase.

Throughput Total yang dicapai selama bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
Kurang dari 98%	2%
Kurang dari 97%	5%
Kurang dari 95%	10%

Total Tingkat Layanan Throughput yang Dicapai kedua dihitung dengan cara: (1) total jumlah Dokumen yang memenuhi Throughput Total 60 menit dibagi dengan (2) total jumlah Dokumen yang tunduk kepada Throughput Total, dengan hasil pecahan yang dinyatakan sebagai persentase.

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
Kurang dari 100%	2%
Kurang dari 98%	5%
Kurang dari 95%	10%

Definisi

- **Kredit Throughput** – berarti perbaikan yang akan diberikan oleh IBM untuk Klaim yang divalidasi. Kredit Throughput akan diterapkan dalam bentuk kredit atau potongan pada tagihan biaya langganan yang akan datang untuk Layanan.
- **Throughput Total** – berarti periode waktu yang berlalu di mana dalam periode waktu tersebut IBM menerima Dokumen dari Kotak Surat Klien dan IBM mengirim Dokumen ke Kotak Surat Mitra yang ditentukan yang berada dalam Jaringan IBM. Throughput Total dapat diterapkan untuk Layanan.

Waktu Tanggapan Layanan Pelanggan selama bulan masa kontrak

Tabel berikut merangkum Tingkat Layanan dukungan teknis untuk Layanan Cloud ini.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan	Cakupan Waktu Tanggapan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan untuk mengakses layanan yang berpengaruh penting terhadap pengoperasian. Kondisi ini memerlukan suatu solusi yang mendesak.	Dalam 1 jam	24x7
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Fitur bisnis layanan atau fungsi layanan sangat terbatas dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis.	Dalam 2 jam kerja	Jam kerja S-J
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak berpengaruh penting terhadap pengoperasian.	Dalam 4 jam kerja	Jam kerja S-J

Tingkat Layanan Waktu Tanggapan Layanan Pelanggan selama bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
Kurang dari 95%	2%
Kurang dari 90%	5%

Persentase "Tingkat Layanan Waktu Tanggapan Layanan Pelanggan" dihitung dengan cara: total jumlah hari selama di mana semua waktu tanggapan dipenuhi untuk semua tiket dukungan dalam suatu Bulan Masa Kontrak, dibagi dengan 30 hari, dengan hasil pecahan yang dinyatakan sebagai persentase. Perhatikan bahwa Tingkat Layanan Waktu Tanggapan Layanan Pelanggan akan selalu dihitung berdasarkan 30 hari per bulan, terlepas dari jumlah hari dalam Bulan Masa Kontrak.

* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung sesuai daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%. IBM akan menyediakan suatu potongan harga secara langsung untuk Klien.

3.3 Pengecualian

Layanan Cloud IBM Supply Chain Business Network -AddOn-Document Conversion tidak dicakup oleh SLA.

4. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui email, forum online, dan sistem pelaporan masalah secara online. IBM akan menyediakan Buku Petunjuk Dukungan Perangkat Lunak sebagai Layanan IBM yang menyediakan informasi kontak dukungan teknis serta informasi dan proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran terpisah.

5. Informasi Kepemilikan dan Penagihan

5.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. ID Entitas Aktif adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. ID Entitas adalah pengidentifikasi unik untuk setiap entitas yang diwakilkan dalam Layanan Cloud. ID Entitas dianggap Aktif apabila entitas tersebut berinteraksi dengan Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah ID Entitas Aktif yang diidentifikasi dalam Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

Untuk tujuan Layanan Cloud ini, ID Entitas adalah mitra dagang.

- b. Koneksi adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Koneksi adalah suatu tautan atau asosiasi basis data, aplikasi, server, atau jenis perangkat lain apa pun ke Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Koneksi yang telah dibuat atau dibuat ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

- c. Dokumen adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Dokumen adalah volume data terbatas yang terbungkus di dalam sebuah kop dokumen dan catatan terkait yang menandai awal dan akhirnya atau setiap wujud elektronik dari dokumen fisik. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Dokumen yang diproses oleh Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi Klien.

Untuk tujuan Layanan Cloud ini, ukuran dokumen rata-rata umum adalah 3-5 Kilo Karakter; IBM berhak untuk menilai biaya pemrosesan data tambahan jika dokumen Klien melebihi kisaran yang wajar.

- d. Pengikatan adalah suatu unit ukuran yang olehnya layanan dapat diperoleh. Pengikatan terdiri atas layanan profesional dan/atau pelatihan yang berkaitan dengan Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup setiap Pengikatan.
- e. ID Entitas adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. ID Entitas adalah pengidentifikasi unik untuk setiap entitas yang diwakilkan dalam Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah ID Entitas yang diidentifikasi dalam Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

Untuk tujuan Layanan Cloud ini, ID Entitas adalah mitra dagang.

- f. Mesin Virtual adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- g. Kilo Karakter adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Satu Kilo Karakter adalah seribu bita data. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Kilo Karakter yang diproses oleh Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- h. Panggilan Server adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Panggilan Server adalah data yang diteruskan ke dan diproses oleh Layanan Cloud sebagai hasil peristiwa yang ditandai dan dimulai oleh pengunjung terlacak. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Panggilan Server yang digunakan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

5.2 Biaya Pengaturan

Biaya pengaturan satu kali akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi untuk setiap layanan pengaturan yang dipesan.

Biaya pengaturan berdasarkan permintaan, jika dipesan, akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi untuk setiap layanan pengaturan.

5.3 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang ditetapkan dalam PoE, kelebihan penggunaan akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi pada bulan setelah kelebihan tersebut.

5.4 Biaya untuk Bayar Per Penggunaan (Pay Per Use)

Biaya bayar per penggunaan akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi pada bulan setelah penggunaan tersebut.

5.5 Biaya Layanan Jarak Jauh

Biaya layanan jarak jauh akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi untuk layanan jarak jauh tersebut dan akan berakhir masa berlakunya 90 hari sejak pembelian, terlepas dari apakah layanan jarak jauh telah digunakan.

Biaya layanan jarak jauh berdasarkan permintaan, jika dipesan, akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

7. Syarat-syarat Tambahan

7.1 Umum

Klien menyetujui bahwa IBM dapat merujuk Klien di depan umum sebagai pelanggan Layanan Cloud dalam komunikasi publisitas atau pemasaran.

7.2 Perangkat Lunak yang Diaktifkan

IBM Supply Chain Business Network Standard and Premium Editions memberikan opsi kepada Klien untuk menggunakan perangkat lunak yang diaktifkan yang diunduh oleh Klien ke sistem Klien untuk memfasilitasi penggunaan Layanan Cloud. Klien dapat menggunakan perangkat lunak yang diaktifkan hanya sehubungan dengan penggunaan Layanan Cloud. Perangkat lunak yang diaktifkan diberikan kepada Klien berdasarkan syarat-syarat berikut ini:

Perangkat Lunak yang Diaktifkan	Syarat-syarat Lisensi yang Berlaku
<ul style="list-style-type: none">• IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition• IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition for Non-Production Environment• IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition• IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition for Non-Production Environment	<p>http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument</p>

7.3 Pencadangan

Data Klien dicadangkan secara harian melalui pencadangan yang berbeda. IBM juga menjalankan pencadangan penuh untuk aplikasi individu setiap minggu. Perekam cadangan dibawa ke luar situs setiap hari dan disimpan di fasilitas pihak ketiga. Klien bertanggung jawab untuk mengonfigurasi keamanan Layanan Cloud untuk mencegah pengguna individu menghapus data. Setelah data dihapus, Klien menyatakan dan menyetujui bahwa IBM tidak berkewajiban untuk memulihkan data yang dihapus tersebut dan, apabila tersedia, dapat mengenakan biaya untuk upaya tersebut.

7.4 Retensi Data

Untuk semua edisi, pilih data dan metadata yang akan tersedia melalui analitik selama hingga tiga tahun apabila Klien telah memilih untuk mengaktifkannya. Semua data akan dihapus setelah periode penyimpanan telah berakhir.

Periode penyimpanan dapat diubah sesuai dengan kebijakan IBM.

Untuk IBM Supply Chain Business Network Essentials, IBM akan menyimpan dan menyediakan visibilitas online ke data melalui alat visibilitas berbasis browser. Data tingkat dokumen akan disimpan selama 35 hari dan dapat dilihat melalui alat visibilitas pelacakan dokumen. Semua data akan dihapus dari sistem IBM setelah periode penyimpanan telah berakhir.

Untuk IBM Supply Chain Business Network Standard and Premium Editions, IBM akan menyimpan dan menyediakan visibilitas online ke data selama periode yang setara dengan panjang periode langganan. Misalnya, Apabila Anda menyetujui langganan selama 36 bulan, semua data akan disimpan selama periode langganan 36 bulan. Apabila langganan diperbarui untuk periode langganan 24 bulan tambahan, data dari 24 bulan terakhir akan disimpan secara bergulir, yang berarti selama enam bulan ke dalam periode langganan yang baru, data dari enam bulan pertama periode langganan baru dan data dari 18 bulan terakhir periode langganan sebelumnya telah disimpan.

7.5 Habis Masa Berlaku Layanan Cloud

Layanan ekstraksi data kustom tersedia berdasarkan perjanjian terpisah. Klien harus menghubungi IBM sebelum habis masa berlaku kontrak untuk mengatur layanan ekstraksi.

7.6 Pemulihan Bencana

Apabila terdapat gangguan besar terhadap sistem yang disebabkan oleh bencana alam (misalnya, kebakaran, gempa bumi, banjir, dll.), Layanan Cloud akan menyediakan Sasaran Titik Pemulihan selama empat jam dan Sasaran Waktu Pemulihan selama empat jam. Hal ini bukan merupakan jaminan dan perjanjian tingkat layanan tidak tersedia.

7.7 Data

IBM dapat menggunakan Konten, wawasan dan informasi lainnya yang dihasilkan dari Konten Klien selama penyediaan Layanan Cloud, serta Data Akun, dalam format yang tidak lagi mewakili data pribadi dan tidak mengidentifikasi Klien. Data tersebut akan digunakan untuk tujuan penelitian produk, pengujian produk, dan pengembangan produk. Klien dapat memilih untuk tidak berpartisipasi dalam penggunaan ini dengan memberikan pemberitahuan kepada IBM di <https://www.ibm.com/watson/customer-engagement/offering-innovation>. Kecuali apabila diatur secara tegas, klausul ini tidak mengubah kewajiban para pihak yang diatur di mana pun dalam Perjanjian, termasuk tanggung jawab Klien untuk memperoleh izin yang dipertimbangkan oleh Perjanjian.

Data dapat disalin ke layanan non-produksi sehingga memungkinkan IBM untuk menguji dan meningkatkan kualitas tawaran IBM.

7.8 Pengecualian

Mesin Virtual skrip yang disesuaikan yang menjalankan pemrosesan data yang disesuaikan sebelum penerjemahan (masuk atau keluar (inbound or outbound)) tidak didokumentasikan atau disertakan sebagai bagian dari Layanan Cloud.

IBM tidak akan bertanggung jawab untuk:

- a. Kegagalan atau kesalahan perangkat lunak atau peralatan pihak ketiga atau Klien;
- b. setiap kegagalan oleh klien atau pihak ketiga untuk bertindak atas komunikasi apa pun yang ditransmisikan ke (atau oleh) klien;
- c. kelayakan kredit atau kinerja setiap mitra dagang Klien;
- d. data yang ditransmisikan secara tidak benar oleh Klien atau mitra dagang Klien;
- e. Layanan Interkoneksi (atau kesalahan apa pun dalam atau kegagalan Layanan Interkoneksi) sepanjang disebabkan oleh Penyedia Interkoneksi Klien, Klien, atau mitra dagang Klien, atau peristiwa keadaan kahar apa pun; atau
- f. menyediakan setiap layanan migrasi balik (reverse migration) apabila IBM telah mengakhiri bagian mana pun dari Layanan Cloud atau Perjanjian.

7.9 Implementasi Proyek untuk IBM Supply Chain Business Network Standard and Premium Editions

IBM akan menyediakan sumber daya yang diperlukan untuk merencanakan, membangun, dan mengimplementasikan Layanan Cloud. Hal ini akan termasuk tahap-tahap sebagai berikut:

- a. Tahap Rancangan Layanan adalah rancangan lingkungan bisnis dan teknis. IBM akan memberikan penilaian terhadap lingkungan Klien saat ini, peninjauan dokumentasi arsitektur yang telah disiapkan sebelumnya dan pengumpulan informasi untuk pengaturan awal sistem perangkat keras, komunikasi, serta persyaratan mitra dagang.
- b. Tahap Penyediaan Layanan adalah migrasi komunitas mitra dagang Klien yang ada (misalnya ID entitas dan peta) ke Layanan Cloud dengan:
 - (1) mengimplementasikan konektivitas antara Klien dan IBM;
 - (2) mengimplementasikan konektivitas antara mitra dagang Klien dan IBM;
 - (3) melaksanakan pengujian unit, integrasi, dan konektivitas sesuai dengan rencana pengujian IBM;
 - (4) mendokumentasikan spesifikasi persyaratan pemetaan berdasarkan persyaratan yang diberikan oleh klien dan membuat peta;
 - (5) bekerja dengan Klien untuk mengelola implementasi komunitas mitra dagang Klien; dan
 - (6) bekerja dengan Klien untuk membuat rencana dukungan produksi (hanya untuk Edisi Premium).
- c. Tahap Penyebaran adalah implementasi tunggal Layanan Cloud selama dilakukannya pengujian, penyelesaian lingkungan produksi, dan perpindahan komponen ke dalam produksi. Proyek (Tahap Rancangan Layanan dan Penyediaan Layanan yang dikombinasikan) akan dijalankan secara berdampingan. Aktivitas penyebaran dapat dijalankan dan akses ke fasilitas Klien dapat dilaksanakan di luar jam kerja normal, sebagaimana yang disetujui antara Klien dan IBM. Apabila tahap penyebaran tambahan diperlukan karena kebutuhan bisnis Klien atau apabila terdapat penundaan yang disebabkan oleh Klien dan/atau mitra(-mitra) dagang Klien, IBM dapat mengenakan biaya ekstensi proyek dan/atau mulai menagih untuk layanan langganan tersebut.
- d. Tahap Operasi adalah pengelolaan IBM atas kegiatan operasional harian Layanan Cloud. IBM akan mengoperasikan dan mengelola fasilitas yang menyimpan perangkat keras dan perangkat lunak yang berkaitan dengan infrastruktur perdagangan elektronik Klien, termasuk peralatan, komunikasi, dan aplikasi di lingkungan yang aman.

Klien akan bertanggung jawab untuk memelihara kesinambungan bisnis dan harapan pada komunitas mitra dagang, sebagaimana hal tersebut berkaitan dengan periode pengujian, migrasi, dan konversi.

7.9.1 Manajemen Proyek

IBM akan membangun rencana proyek penyediaan Layanan Cloud ("Rencana Proyek") dengan jadwal tingkat tinggi selama tahap Rancangan Layanan.

Klien akan mendukung sasaran dan jadwal yang ditentukan bersama dalam Rencana Proyek.

Apabila, selama pelaksanaan tahap Rancangan Layanan atau Penyediaan Layanan, Klien menganggap perlu untuk menunda tahap Rancangan Layanan atau Penyediaan Layanan dan penundaan tersebut mengakibatkan perubahan materi dalam jadwal atau rencana proyek, IBM akan membuat upaya yang wajar untuk mengakomodasi penundaan dan akan mendiskusikan opsi, apabila tersedia, untuk menghindari timbulnya biaya tambahan. Penundaan tersebut dapat menimbulkan biaya ekstensi proyek, dimulainya biaya langganan berulang, dan penetapan ulang sumber daya tim proyek.

7.9.2 Layanan Pemetaan

Layanan pemetaan mencakup analisis, pengembangan, pengujian, dan pemasangan peta untuk Layanan Cloud.

IBM akan:

- a. melaksanakan pengujian unit, integrasi, dan penerimaan sesuai dengan prosedur pengujian yang dibuat.
- b. menjalankan analisis persyaratan pemetaan untuk:
 - (1) mendokumentasikan hubungan tingkat bidang antara data sumber dan data output di dokumen Spesifikasi Persyaratan Pemetaan;
 - (2) menganalisis persyaratan teknis untuk pengembangan peta dengan menggunakan format file, panduan implementasi dan persyaratan bisnis yang terkait. Setiap gabungan mitra dagang mungkin memerlukan analisis yang terpisah; dan
 - (3) memvalidasi Spesifikasi Persyaratan Peta terhadap data produksi yang disediakan oleh Klien dalam periode waktu yang disetujui bersama (setelah penyelesaian setiap analisis). Setiap perubahan setelah validasi Spesifikasi Persyaratan Peta akan menimbulkan biaya perubahan peta; dan
- c. menyelesaikan pengembangan peta berdasarkan Spesifikasi Persyaratan Peta yang divalidasi.

Klien akan:

- a. (termasuk mitra dagang Klien) berpartisipasi dalam pengujian integrasi dan penerimaan;
- b. memberikan dokumentasi terperinci untuk tata letak file aplikasi termasuk panduan implementasi mitra dagang atau spesifikasi persyaratan untuk setiap kombinasi mitra dagang;
- c. memberikan data pengujian (sebelum dan sesudah penerjemahan), dalam format elektronik, untuk setiap hubungan bisnis yang unik:
 - (1) untuk pengujian masuk, IBM akan menggunakan data produksi yang diarsipkan dari jaringan jika memungkinkan. Untuk mitra dan transaksi baru, Klien akan memberikan data pengujian sampel yang diperlukan; dan
 - (2) untuk pengujian keluar, Klien akan memberikan data pengujian sampel; serta
- d. memvalidasi Spesifikasi Persyaratan Peta.

Peta dianggap selesai setelah implementasi ke dalam lingkungan pengujian Klien, atau sepuluh (10) hari kerja setelah hari terakhir periode waktu (validasi) yang disetujui bersama.

7.9.3 Layanan Pengaktifan Transaksi Mitra Dagang

IBM akan:

- a. membantu Klien dengan implementasi pada komunitas mitra dagang Klien. Layanan ini mencakup pengaturan, konfigurasi dan pengujian hubungan mitra dagang;
- b. menggunakan informasi mitra dagang yang disediakan oleh Klien untuk mengatur alur data yang sesuai; dan
- c. menetapkan mitra dagang ke dalam status produksi.

Klien akan:

- a. memberikan data pengujian;
- b. memberikan informasi mitra dagang (seperti nama, alamat, nama kontak, email, nomor telepon dan faks, penyedia layanan nilai tambah, kualifikator dan ID; serta
- c. menjadwalkan implementasi dan pengujian mitra dagang.

7.9.4 Pengujian Penerimaan Klien

IBM akan:

- a. berpartisipasi dalam pengujian penerimaan dan integrasi sistem Klien; serta
- b. meninjau dan memperbarui dokumentasi persyaratan bisnis dan rencana dukungan produksi yang sudah ada (untuk Edisi Premium) yang menjabarkan proses dan prosedur untuk dukungan sebagaimana yang diperlukan setelah pengujian penerimaan dan integrasi sistem tersebut.

Klien akan:

- a. bertanggung jawab untuk pembuatan proses pengujian;
- b. menjadwalkan dan memastikan partisipasi ahli pokok masalah dan mitra dagang Klien dalam pengujian penerimaan; serta
- c. menyelesaikan pengujian penerimaan pengguna.

7.9.5 Kesiapan Produksi

Kesiapan Produksi terjadi saat tahap penyebaran selesai, rencana dukungan produksi telah ditentukan (untuk Edisi Premium), dan peta telah selesai untuk memungkinkan mitra dagang berpindah ke produksi.

7.10 Pan European Public Procurement OnLine (PEPPOL)

Layanan Cloud menyediakan titik akses PEPPOL dan Penyedia Metadata Layanan (Service Metadata Provider - "SMP") yang memungkinkan pengguna jaringan Pengiriman elektronik (eDelivery) PEPPOL untuk berinteroperasi bersama menggunakan kumpulan proses bisnis umum dan standar teknis.

Titik akses IBM yang tersedia melalui Layanan Cloud menyediakan konektivitas ke jaringan Pengiriman elektronik (eDelivery) PEPPOL bagi Klien yang telah mengaktifkan Layanan Cloud untuk PEPPOL. Titik akses IBM dibuat sesuai dengan Perjanjian Infrastruktur Transportasi (Transport Infrastructure Agreement - "TIA") OpenPEPPOL yang dapat ditemukan di www.peppol.eu. Informasi kontak untuk perwakilan OpenPEPPOL yang bertanggung jawab atas program titik akses dapat ditemukan di situs PEPPOL.

Klien menyatakan dan menyetujui bahwa kemampuan IBM untuk menyediakan fitur-fitur tertentu, termasuk tanpa terbatas bertindak sebagai Titik Akses PEPPOL, tunduk pada perjanjian dengan pihak ketiga. Sejauh pihak ketiga tersebut mengubah, menanggukhan atau mengakhiri hak IBM untuk menyediakan fitur tersebut, IBM dapat segera mengubah fitur tersebut untuk menyesuaikan dengan instruksi pihak ketiga, atau menghentikan fitur tersebut sebagai bagian dari Layanan Cloud.

7.11 Pengguna Tamu

Pengguna Tamu adalah seseorang yang telah diberi wewenang oleh Klien untuk mengakses Layanan Cloud untuk bertukar data dengan Klien atau untuk menggunakan Layanan Cloud atas nama Klien. Pengguna Tamu dapat diwajibkan untuk menandatangani perjanjian online yang diberikan oleh IBM untuk mengakses dan menggunakan Layanan Cloud. Klien bertanggung jawab atas Pengguna Tamu, termasuk namun tidak terbatas pada a) setiap klaim yang dibuat oleh Pengguna Tamu terkait Layanan Cloud, b) biaya yang ditimbulkan oleh Pengguna Tamu, atau c) setiap penyalahgunaan Layanan Cloud oleh Pengguna Tamu.

7.12 Layanan Interkoneksi

IBM dapat mentransfer atau menyimpan data di luar negara tempat Klien atau mitranya berada, hanya untuk tujuan penyediaan Layanan Cloud atau sebagaimana yang diwajibkan oleh proses hukum atau hukum yang berlaku. **KECUALI SEBAGAIMANA TERCANTUM DALAM PERJANJIAN TERPISAH ANTARA KLIEN DAN PENYEDIA INTERKONEKSI, DALAM KEADAAN APA PUN SETIAP PENYEDIA INTERKONEKSI TIDAK AKAN MEMILIKI TANGGUNG JAWAB APA PUN KEPADA KLIEN SEHUBUNGAN DENGAN PENYEDIAAN LAYANAN CLOUD.**

7.13 Penagihan Elektronik (e-Invoicing) melalui TrustWeaver

7.13.1 Pemrosesan Data

Untuk transaksi yang dilakukan di semua Negara Anggota Uni Eropa (EU), Islandia, Liechtenstein, Norwegia, dan Swiss, ketentuan berikut ini berlaku:

Klien menyetujui bahwa IBM dan TrustWeaver serta mitranya dapat memproses konten termasuk data pribadi apa pun (sebagaimana istilah tersebut didefinisikan dalam EU Directive 95/46/EC) lintas batas negara ke negara-negara berikut: Australia, Brasil, Kanada, Chili, Kosta Rika, Prancis, Jerman, India, Irlandia, Meksiko, Belanda, Rusia, Swedia, Turki, Inggris, dan Amerika Serikat. Klien setuju bahwa IBM dapat, dengan pemberitahuan, mengubah daftar lokasi negara ini apabila secara wajar ditentukan bahwa hal tersebut diperlukan untuk penyediaan Layanan Cloud.

Terkait dengan transfer data pribadi Swiss atau Wilayah Ekonomi Eropa (EEA), para pihak atau afiliasi mereka yang terkait dapat mengadakan perjanjian EU Model Clause standar yang tidak dimodifikasi secara terpisah dalam peran mereka yang sesuai menurut EC Decision 2010/87/EU dengan klausul opsional dihapuskan. Semua sengketa atau tanggung jawab yang timbul berdasarkan perjanjian-perjanjian ini, bahkan apabila disetujui oleh para afiliasi, akan diperlakukan oleh para pihak seolah-olah sengketa atau tanggung jawab tersebut timbul di antara mereka berdasarkan syarat-syarat Perjanjian ini.

7.13.2 Otorisasi

Dengan ini Klien memberikan wewenang kepada IBM, vendor pihak ketiganya, TrustWeaver AB, atau para vendor pihak ketiga lainnya yang dapat memiliki kontrak dengan IBM untuk menyediakan semua atau sebagian Layanan Cloud (secara bersama-sama disebut "Prosesor"), untuk mengeluarkan tagihan

"dalam nama dan atas nama" sebagaimana yang diuraikan dalam subpasal yang berjudul "Otorisasi" ini, (apabila hukum Italia mengatur Layanan Cloud, semua referensi ke "dalam nama dan atas nama" akan dibaca sebagai "atas nama"). Pemberian wewenang secara sepihak ini dibuat semata-mata untuk tujuan mematuhi pajak. Prosesor bukanlah para pihak dalam Perjanjian ini. Subpasal ini tidak membahas atau memengaruhi hak dan kewajiban terkait aspek-aspek komersial atau tanggung jawab dari Layanan Cloud yang disediakan untuk Klien. Subpasal ini tidak menciptakan hak atau kewajiban yang terkait dengan proses-proses dan kendali yang akan dilaksanakan oleh Klien berdasarkan peraturan perundang-undangan pajak yang berlaku selain peraturan perundang-undangan pajak yang disebutkan secara tegas dalam dokumen ini. Kecuali apabila dinyatakan secara tegas dalam dokumen ini, subpasal ini tidak memberikan wewenang kepada Prosesor untuk bertindak dalam nama dan atas nama Klien. Secara spesifik, Klien dengan ini memberi wewenang kepada Prosesor untuk melakukan hal-hal berikut ini:

- a. Prosesor akan menerima data tagihan Klien yang belum merupakan tagihan asli dari IBM dan selanjutnya menggunakan tanda tangan elektronik pada data untuk mengeluarkan tagihan elektronik "dalam nama dan atas nama" Klien. Klien menyatakan dan menyetujui secara tegas bahwa Prosesor akan menggunakan tanda tangan elektronik tersebut dengan kata sandi pribadi yang sesuai dengan sertifikat yang diterbitkan oleh para penyedia layanan sertifikasi pihak ketiga untuk Prosesor. Selanjutnya, Klien setuju bahwa IBM dapat menambahkan ketentuan yang menetapkan hubungan ini pada tagihan Klien.
- b. Prosesor akan memvalidasi tanda tangan elektronik dalam tagihan elektronik di mana Klien secara teknis meminta validasi tanda tangan elektronik. Saat Klien bertindak sebagai pemasok barang atau layanan untuk tujuan perpajakan, proses validasi terdiri atas perolehan informasi status pembatalan dari pihak berwenang yang mengeluarkan sertifikasi. Informasi tentang status pembatalan dikirimkan atau dengan cara lain, disediakan untuk pembeli dalam transaksi dalam format yang telah disepakati bersama beserta tagihan elektronik. Saat Klien bertindak sebagai pembeli barang atau layanan untuk tujuan pajak, proses validasi juga akan termasuk pemeriksaan kriptografi tanda tangan elektronik.

Subpasal yang berjudul "Otorisasi" ini dimaksudkan untuk memenuhi semua persyaratan, berdasarkan peraturan perundang-undangan yang berlaku yang mengatur penagihan elektronik, yang terkait dengan perjanjian antara para pihak yang menagih dan pihak ketiga, bukan pihak dalam transaksi penjualan pokok, khususnya yang terkait dengan masalah tagihan elektronik "dalam nama dan atas nama" para pihak yang diwajibkan secara hukum untuk mengeluarkan tagihan. Persyaratan tersebut termasuk persyaratan untuk "mandat" (Bahasa Prancis: "mandat") berdasarkan hukum Prancis, serta konsep-konsep yang setara dalam peraturan perundang-undangan lainnya. Apabila diperlukan untuk memenuhi persyaratan peraturan perundang-undangan yang berlaku, Klien setuju untuk menandatangani dokumentasi tambahan, seperti perjanjian atau mandat dari Prosesor yang memberikan wewenang kepada Prosesor untuk mengeluarkan tagihan elektronik "dalam nama dan atas nama" Klien. Subpasal ini juga dimaksudkan untuk memenuhi semua persyaratan, berdasarkan peraturan perundang-undangan yang berlaku yang mengatur penagihan elektronik, yang terkait dengan validasi tanda tangan elektronik yang dialihdayakan dan penerbitan tagihan ke luar. Dalam hal ini, Klien menyatakan dan setuju bahwa:

- a. Klien tetap bertanggung jawab sepenuhnya kepada otoritas pajak yang berwenang atas tagihan dan PPN-nya serta dampak-dampak pajak lainnya. Antara lain, Klien tetap bertanggung jawab sepenuhnya untuk, apabila relevan, melaporkan dan membayar PPN serta semua pajak yang berlaku lainnya seolah-olah tagihan telah diterbitkan atau, apabila sesuai, diterima secara langsung oleh Klien.
- b. Klien setuju untuk menginformasikan kepada IBM tentang setiap perubahan informasi yang terkait dengan Klien yang mungkin relevan dengan keabsahan subpasal ini atau dengan penerbitan Tagihan Elektronik Klien yang benar oleh Prosesor berdasarkan Syarat-syarat Penggunaan ini.
- c. Klien setuju untuk melakukan semua tindakan yang diperlukan untuk memastikan bahwa proses-proses Penagihan Elektroniknya, serta proses-proses Penagihan Elektronik dari para agen atau penyedia layanan Klien yang relevan, yang bukan merupakan materi subpasal ini, memenuhi semua persyaratan hukum yang berlaku. Secara khusus, Klien setuju untuk memastikan, sebelum penggunaan Layanan Cloud, untuk memiliki perjanjian yang dapat diberlakukan dengan para Mitra yang relevan apabila perjanjian diwajibkan berdasarkan hukum yang berlaku. Klien bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Mitra adalah entitas hukum yang sah yang memenuhi semua persyaratan otoritas pajak yang berwenang dalam yurisdiksi yang berlaku, dan berwenang untuk menjalankan bisnis di yurisdiksi yang berlaku.

- d. Klien tidak akan menyerahkan data tagihan kepada IBM yang berdasarkan hukum yang berlaku tidak dapat digunakan oleh pihak ketiga untuk mengeluarkan tagihan "dalam nama dan atas nama" para pemasok pada saat Klien bertindak sebagai pemasok dalam transaksi.
- e. Klien akan menginformasikan kepada IBM, dalam jangka waktu 48 jam (kecuali apabila hukum yang berlaku mewajibkan periode yang lebih singkat) tentang pemberian data tagihan kepada IBM, apabila Klien belum menerima salinan tagihan aslinya yang telah ditandatangani dalam nama dan atas namanya atau belum mendapat akses online ke salinan tagihan aslinya tersebut.
- f. Klien akan memberi tahu IBM dalam jangka waktu 48 jam (kecuali apabila peraturan perundang-undangan yang berlaku mewajibkan periode yang lebih singkat) tentang penerimaan tagihan, yang diterbitkan dalam nama dan atas namanya oleh Prosesor, tentang kesalahan-kesalahan yang terlihat dalam Tagihan Elektronik. Apabila Klien belum mengidentifikasi kesalahan pada tagihan dalam batas waktu yang telah ditentukan, tagihan akan dianggap telah diterbitkan secara sah. Apabila memungkinkan berdasarkan hukum yang berlaku, Klien setuju untuk tidak mempertanyakan penerbitan tagihan yang sah apabila penerbitan tagihan tersebut dianggap benar sesuai dengan ketentuan-ketentuan di atas.

Apabila Klien atau otoritas pajak menyatakan bahwa tagihan yang diterbitkan berdasarkan subpasal ini sebagai "swa-penagihan (self billing)", Klien menyatakan dan menyetujui bahwa semua penetapan berdasarkan ayat b dari subpasal ini berlaku sama untuk hubungan swa-penagihan. Selanjutnya, Klien sebagai pemasok dalam transaksi yang berlaku akan mematuhi setiap persyaratan hukum khusus yang berlaku lainnya untuk swa-penagihan berdasarkan hukum yang berlaku.

7.13.3 Subkontraktor

Klien menyatakan dan menyetujui bahwa TrustWeaver dapat menyediakan Layanan Cloud melalui anak perusahaan, afiliasi, dan subkontraktor, tanpa pemberitahuan kepada, atau persetujuan dari, Klien.

7.13.4 Perubahan Peraturan

Semua atau bagian dari Layanan Cloud yang disediakan untuk Wilayah Perizinan (Clearance Territories) tergantung pada ketersediaan, kinerja, dan manajemen perubahan dari lembaga Negara atau pihak ketiga yang diatur oleh Negara. Sejauh Layanan Cloud tersebut terganggu atau dianggap tidak mungkin dapat disediakan karena adanya perubahan dalam penyediaan layanan wajib yang diwajibkan oleh lembaga Negara atau pihak ketiga yang diatur Negara tersebut, atau dalam kerangka hukum yang mengatur entitas tersebut, IBM dapat segera mengakhiri penyediaan Layanan Cloud tersebut setelah pemberitahuan tertulis kepada Klien, tanpa tanggung jawab kepada Klien, dan Klien harus membayar untuk Layanan Cloud yang disediakan hingga tanggal pengakhiran.

7.13.5 Tanggung Jawab Klien

- a. Persyaratan Pengguna Akhir Umum
 - (1) Klien harus menyediakan negara pendirian pengguna akhir yang benar kepada IBM.
 - (2) Memberi tahu IBM mengenai kata sandi pengguna akhir yang hilang atau rusak.
 - (3) Menunjuk orang yang bertanggung jawab untuk penyimpanan elektronik, jika diwajibkan oleh hukum.
 - (4) Klien lebih lanjut mengakui dan setuju bahwa pengguna akhir tetap bertanggung jawab untuk mengelola pengecualian pada aturan-aturan yang secara lain berlaku pada arsip tagihan elektronik.
- b. Wilayah Pascaaudit
 - (1) Klien menyatakan bahwa data yang dikirimkan ke Layanan Cloud adalah data bisnis produksi yang sah yang disiapkan oleh Klien atau mitra dagangnya untuk tujuan diterbitkan, disimpan, dan/atau diaudit sebagai tagihan elektronik.
 - (2) Klien hanya dapat mengirimkan kode negara ISO 3166 (dua huruf) sehubungan dengan Wilayah sebagaimana yang tercantum dalam dokumentasi untuk Layanan Cloud. Klien bertanggung jawab atas kebenaran kode negara ini, dan baik IBM maupun TrustWeaver tidak memverifikasi keakuratan kode negara tersebut sebagai bagian dari layanan Cloud.
 - (3) Klien bertanggung jawab untuk memastikan bahwa data yang dikirimkan ke Layanan Cloud berformat benar dan berisi informasi yang diperlukan untuk kinerja Layanan Cloud sesuai dengan dokumentasi Layanan Cloud. Jika data tidak diformat dengan benar atau tidak

mencakup informasi lengkap, data akan ditolak atau dikembalikan kepada Klien untuk perbaikan.

- (4) Klien bertanggung jawab atas aspek-aspek Layanan Cloud berikut:
- (a) Kelengkapan dan kebenaran PPN dari konten tagihan atau data bisnis lain, sebagaimana berlaku;
 - (b) persyaratan yang berkaitan dengan data tagihan dalam sistem akuntansi, termasuk persyaratan pelaporan, presentasi, audit, analisis, dll.;
 - (c) penentuan yurisdiksi PPN yang berlaku untuk tagihan;
 - (d) penentuan negara pendirian Klien;
 - (e) setiap otorisasi dari, atau pemberitahuan mengenai, kewenangan yang terkait yang mungkin diperlukan;
 - (f) proses bisnis seperti tagihan korektif dan nota kredit;
 - (g) persyaratan khusus seputar swa-penagihan dan proses penagihan tidak langsung lainnya; dan
 - (h) apabila layanan terkait pajak disediakan atas nama entitas hukum lain: otorisasi yang dapat diberlakukan dari entitas hukum yang disebutkan terakhir untuk penyediaan layanan tersebut.

c. Wilayah Kepatuhan

- (1) Klien bertanggungjawab untuk menjamin keamanan dan integritas kunci-kunci penandatanganan sebelum dan selama penyerahan, serta mendokumentasikan otorisasi untuk penyerahan.
- (2) Klien bertanggung jawab untuk memantau tanggal habis masa berlaku sertifikat yang telah diunggah ke Layanan serta memperbarui dan mengganti sertifikat secara tepat waktu.
- (3) Klien menyatakan bahwa pihaknya memiliki sertifikat dan kunci pribadi (private key) terkait dan akan menyediakan informasi yang benar kepada IBM untuk digunakan oleh Layanan Cloud sehingga Layanan Cloud menghubungkan kunci dan sertifikat yang tepat ke entitas hukum yang mengeluarkan tagihan.
- (4) Klien akan menyimpan dokumentasi yang membuktikan hubungan antara sumber tagihan dan kunci.
- (5) Untuk tagihan komersial di Turki, Klien tidak akan mencoba untuk mendapatkan kembali tanggapan pembeli lebih dari tujuh kali dalam kurun waktu 168 jam.
- (6) Klien akan menunjuk seseorang untuk bertanggung jawab atas penyimpanan tagihan elektronik, jika diharuskan oleh hukum, dan bertanggung jawab untuk mengelola pengecualian peraturan yang berlaku untuk pengarsipan tagihan elektronik sebagaimana yang ditetapkan dalam dokumentasi untuk Layanan Cloud.

d. Sumber daya Klien

Sumber Daya Klien yang diperlukan oleh IBM untuk terhubung dengan Layanan Cloud, termasuk namun tidak terbatas pada, akses yang memadai ke sistem, informasi, personel dan sumber daya, serta kinerja Klien, adalah tanggung jawab Klien.

e. Layanan Off-boarding

Apabila bagian apa pun dari perjanjian diakhiri atau habis masa berlakunya, layanan off-boarding apa pun yang akan diberikan oleh IBM akan ditetapkan dalam pernyataan kerja yang akan diatur oleh perjanjian layanan profesional terpisah antara IBM dan Klien.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.